

2022 年 11 月 22 日

教育部

公益財團法人

日本台灣交流協會 台北事務所



主旨：本協會擬計畫招募台灣高中生赴日留學，懇請 貴部發函通知各公私立高級中等學校以及高級職業學校，詳情請 查照附件。

說明：

- 一、本協會為培育未來成為日本與台灣之間交流橋樑之人才，計畫招募台灣高中生赴日本高中留學。
- 二、採學校推甄制，每校以 1~5 名為限，推薦申請期限：2023 年 2 月 11 日止。(以郵戳為憑)
- 三、留學期間：自 2023 年 8 月下旬至 2024 年 7 月下旬(預定)
- 四、報名方式：各校請統一檢附推薦學生名單，並註明學校承辦窗口姓名、電話及 E-mail，連同推薦學生之申請資料，郵寄至本協會。
相關資料至官網下載：
https://www.koryu.or.jp/tw/business/young/invitation/application_guide/
- 五、檢附「台灣高中生赴日留學計畫簡章」(附件 1)、相關申請表格(附件 2~4)及宣傳資料(附件 5)。

承辦人：新聞文化部 陳怡璇小姐

電話：(02)2713-8000 ext. 2431

地址：105403 台北市松山區慶城街 28 號

E-mail：koukouryugaku-k1@tp.koryu.or.jp

第七屆(2023 年度)台灣高中生赴日留學計畫簡章

2022 年 11 月
日本台灣交流協會

※第七屆(2023 年度)之招募於疫情尚且難以預期下舉辦，其後仍可能因疫情等狀況取消赴日或變更留學計畫內容。此外，開始留學後仍有可能因疫情狀況而中止留學，請事先理解上述可能狀況後再提出申請。

1 目的

日本台灣交流協會(以下簡稱「本協會」)將招募台灣高中生赴日本高中留學約 11 個月，提供與日本學生在共同環境下，體驗高中生活並學習日本社會、文化、歷史之機會。本計畫的目的為培育赴日留學的台灣高中生成為知日派人才及日本與台灣溝通的橋樑以促進日台關係之發展，並增進日本學校高中生等對台灣的理解。

2 第七屆招募概要

- (1) 錄取人數：未定(第 6 屆為 15 名)
 - (2) 留學期間：2023 年 8 月下旬～2024 年 7 月下旬(預定)
 - (3) 招募對象學校：全台公私立高中職及五年制專科學校
 - (4) 日本之留學學校：本協會所指定的日本普通高中，以 Super Global High School (SGH) 的指定校或與台灣的高中職或專科學校有交流活動的學校(如姐妹校、教育旅行等)為主。
 - (5) 住宿：本協會或日方學校所指定的宿舍或民間宿舍。
- ※第七屆無安排留學生長期於寄宿家庭住宿，可能會於寒假期間安排寄宿家庭(約 1 週)。

3 招募及甄選辦法

- (1) 申請：由學校推薦 1～5 名的學生。(申請文件詳見以下 9) ※恕不接受個人報名
請各校推薦符合以下 4 之條件的高中生，將其資料彙整後統一郵寄至本協會，
郵寄資訊請參考以下 10。 ※推薦截止日：2023 年 2 月 11 日(六)以郵戳為憑。
- (2) 初試：書面審核
本協會依各校推薦名單進行書面審核，並於 3 月下旬(預定)通知各校書面審核結果。
- (3) 複試：面試(中文、日文) 【預定】2023 年 4 月中旬舉辦
本協會針對初試合格者進行中文及日文面試。面試等相關通知由各所屬學校承辦窗口聯繫學生，面試結果將於 5 月上旬(預定)通知各校。
- (4) 甄選標準
申請動機、健康情形、是否適合留學(開朗積極、溝通能力佳、擅長英語及運動等)、日語能力、在校成績、出缺席率、符合日本高中的要求條件等綜合判斷而定。
※非僅憑日語能力或在校成績進行評選。

4 申請資格及條件

- (1) 具台灣籍者（若持有日本國籍者或雙親任一方為日本人者，則無法申請）。
- (2) 申請時（2023 年 2 月），須為台灣高中職或五專的一、二年級在學學生。
- (3) 2023 年 8 月 1 日時未滿 18 歲者（2005 年 8 月 2 日以後出生者）。
- (4) 理解本計畫之目的，且符合代表台灣高中生赴日留學之條件者。
- (5) 欲積極理解日本、學習日語及日本文化，具有在異國環境適應的能力及溝通能力者。
- (6) 留學前及留學期間能全程參加由本協會舉辦的各項研習活動者。
- (7) 身心皆適合在日本的高中學習且留學生活無礙者。
- (8) 具可在日本生活之基本的日語能力者（相當於 N4 以上）。
- (9) 能遵守日本法律且能適應日本的團體生活者。
- (10) 未曾在日本學校（小學、中學、高中）就讀一學年以上者。
- (11) 申請時及留學期間，雙親任一方未長期居留日本或預定長期居留者。
- (12) 同意並可投保本協會指定留學生活需要之各項保險者（海外旅遊平安保險，日本國民健康保險等）。
- (13) 可全額負擔本協會不予支付之留學相關必要費用者。
- (14) 請理解依原就讀學校規定不同而有須辦理休學或須留級的可能性。此外，須立約聲明於留學結束後返回原校復學者。（回台後須提出原就讀學校的在學證明）。
- (15) 經學校認定皆符合上述（1）～（14）資格並予以推薦者。

5 本協會支付內容

- 本協會負擔之費用
 - (1) 日本-台灣往返機票
 - (2) 就學費用（學費、教科書費、通勤月票等）
 - (3) 生活費（食宿費（學校宿舍或民間宿舍）等）
 - (4) 其他（國民健康保險、海外旅遊平安保險、在日實施之研習費用等）
- 本協會部分負擔之費用

在學費用（制服費、副教材費、社團費、教育旅行費等）

6 自行負擔費用

- (1) 生活雜費（日常生活用品、娛樂費、手機通話費等）
- (2) 海外旅遊平安保險及保險理賠內容以外的醫療費與賠償
- (3) 因留學生自身的疏失所造成的額外費用
- (4) 本協會所負擔項目之外的費用及超出本協會支付上限的費用

7 實施日程表（預定）

2022 年 12 月	線上說明會（自由參加）※詳情日後將於官網公告
2023 年 2 月 1 日	推薦截止日（以郵戳為憑）
3 月下旬	通知各校初試（書面審核）結果
4 月中旬	複試（面試預定）
5 月上旬	通知各校複試（面試審查）結果
8 月上旬	於交流協會（台北事務所）舉辦合格者行前說明會

8 注意事項

- (1) 由本協會指定日本留學的高中（若無法接受本協會所指定之日本的高中留學，則取消其留學資格），恕不接受個人指定或更換學校之要求。
- (2) 日本高中的學年是從4月開始，但本計畫留學開始為9月，故原則上從普通高中一年級的後期開始讀，2024年4月起則升為二年級。
- (3) 日本高中的班級及課程、學分認定或學期成績之有無，一律由日本高中決定。
- (4) 留學生在日期間的住處，為本協會或日本高中所指定之宿舍或民間宿舍。（獨自在外租屋或與親友同住皆不認可）
- (5) 本協會支付費用（詳見5）以外的高中活動所需費用、生活費用（詳見6）等，則由留學生自行負擔。（留學所需費用依各校、個人情況而有所不同）。
- (6) 留學生活開始後，若留學生家長任一方有長期居留日本等情形，將依照訪日的時間點為準取消留學生資格。僅在本協會判斷必要之情況下，才會許可留學生的家人、親戚探訪留學生。
- (7) 留學期間原則上不可返台（包含短暫期間返台）。但若本人因受傷或疾病等須緊急返台情形，或遇二等親以內親人病危或身亡等狀況發生時，經獲本協會許可後則可暫時回台。
- (8) 留學期間禁止打工。
- (9) 留學生若違反日本法律、校規、本計畫申請資格、條件、注意事項及其他規定時，或不遵從本協會之指導者，經本協會判定有取消留學計畫並令其立即返台之可能。
- (10) 留學生於入境日本時以及日本留學期間，請遵循日本制定之新型冠狀病毒感染症邊境管制措施、各地方政府與日本高中、本協會所擬定之新型冠狀病毒感染防疫措施的指示行動。若違反者，經本協會判定取消留學計畫並令其立即返台之可能。
- (11) 為優先確保留學生的安全，倘新冠病毒疫情有擴大趨勢等情況，則可能不得不於甄選或留學中途取消本計畫。

9 申請資料

- (1) 申請表（表格1）
- (2) 申請書（表格2）
- (3) 在學高中推薦函（表格3），由班級導師填寫並須加蓋學校關防
- (4) 畢業國中及在學高中之成績證明書（須包含至民國111年上學期的資料）
- (5) 畢業國中及在學高中之德行成績書（須包含至民國111年上學期的資料）
- (6) 畢業國中及在學高中之出缺席表（須包含至民國111年上學期的資料）
- (7) 日本語能力試驗 JLPT N4 以上或商務日語能力考試 BJT J4(200分)以上之證明
亦可提出持有其他語言能力檢定證明（TOEIC、TOEFL 等）（非必須）

※資料不全、逾期申請及親送資料者，恕不受理。

※恕無接受任何有關甄選結果的詢問，敬請見諒。

10 承辦窗口

日本台灣交流協會台北事務所 新聞文化部

台灣高中生赴日留學計畫承辦組

105403 台北市松山區慶城街28號4樓

(02)2713-8000 ext. 2431、2432

E-mail: koukouryugaku-k1@tp.koryu.or.jp

第七屆台灣高中生赴日留學計畫申請表

日本台灣交流協會理事長 鈞鑑

申請人_____與監護人_____（關係：_____）已詳閱「第七屆台灣高中生赴日留學計畫」簡章，並充分理解本計畫之內容與目的。

我們雙方經確認申請者符合簡章 4 之申請資格及條件中所有項目，同意其所有內容(含 8 注意事項)，並在共同連署下提出申請。

_____年 月 日 申請人簽名_____

監護人簽名_____蓋章
(簽名+蓋章)

	提交文件	份數	承辦單位
☐	(1)申請表 [表格 1]	兩份	
☐	(2)申請書 [表格 2]	兩份	
☐	(3)在學高中推薦函 [表格 3] 註：須由班級導師填寫並蓋關防	兩份	
☐	(4)國中及在學高中成績證明書 註：須包含最新學期(111 學年度上學期)之歷年成績	各兩份	教務處
☐	(5)國中及在學高中德行成績書	各兩份	學務處
☐	(6)國中及在學高中出席表	各兩份	學務處
☐	(7)日語能力檢定證明(必要) 其他語言能力檢定證明(非必要)	影本兩份	

第七屆台灣高中生赴日留學計畫申請書

第 7 期台灣高校生日本留學事業申請書

※請以黑色簽字筆手寫，字體請務必工整，專有名詞請填寫正式名稱，數字請用阿拉伯數字填寫。

請貼上 2 吋證件照
(三個月以內近照)

(4.5cm×3.5cm)

1 申請人基本資料 申請者基本資料 ※中英文姓名須與護照上相同。

姓 名 氏 名	性別	☐ 男	☐ 女
護照英文姓名 パスポート英語名	出生年月日 (西元年)	年	月 日
就讀學校名稱 所屬高校	年級/科別 所屬學年/學科	☐ 自然組 理系 ☐ 社會組 文系	
學校所在縣市 高校所在地	社團活動 所屬部活	☐ 無 ☐ 有	
住家電話 自宅電話	手機號碼 携帯電話 (台灣)		
e-mail	現居住地	☐ 家裡 自宅 ☐ 學校宿舍 学校寮 ☐ 其他 その他	
通訊地址 自宅住所	□□□-□□□		

2 同住家人(若是在外住宿請填寫家中父母輩及同輩資訊) 家族構成

姓名 氏名	年齡 年齢	關係 続柄	職業 職業	姓名 氏名	年齡 年齢	關係 続柄	職業 職業

3 語言能力 言語

	取得日期 取得年月日	語言檢定能力證明 語学能力検定・証明 (例如：日本語能力試験 N4, 第二外語能力測驗 A2, TOEIC450 分)
英文 英語		
日文 日本語		
其他(その他) (語)		

4 日文學習經歷 日本語學習經歷

(1) 學習機構 ☐學校 ☐補習班 ☐家教 ☐自學 ☐其他
學習機關 学校 塾 家庭教師 独学 その他

(2) 學習期間 學習期間 年 月～ 年 月 (計 年 個月)

[表格 2]

申請人姓名

5 訪日經歷 訪日經驗 ☐無 ☐有 訪日次數計 次(訪日回数)

訪日地區

6 海外留學遊學經歷 海外留学・語学留学經驗 ☐無 ☐有；

國家・都市 學校 期間： 年 月～ 年 月(計 年 個月)

國家・都市 學校 期間： 年 月～ 年 月(計 年 個月)

7 課外活動成績 課外活動の成績 ☐無 ☐有；

年 月：

年 月：

8 申請人相關之其他資訊 申請者に関するその他の情報

宗教

(宗派)

飲食禁忌
食事制限☐無 ☐有→不敢吃(不能吃)的東西(請具體描述) 食べられないもの(具体的に記入ください)過敏
アレルギー☐無 ☐有→過敏名稱、症狀、處置方法 アレルギー名、症狀、対処方法舊疾
既往症☐無 ☐有→舊疾名稱、症狀、處置方法 既往症名、症狀、対処方法接種新冠病毒
疫苗有無
新型コロナ
ワクチン接種☐無 ☐有→接種次數、疫苗廠牌 接種回数、ワクチン製造社

9 自傳(自己PR)：請用日文回答。(例：興趣、優缺點、特別的學習經歷等)

申請人姓名 _____

10 請用中文回答下列問題。

(1) 請寫出申請本計畫之理由。(請具體描述, 至少 250 字)

A blank sheet of graph paper featuring a uniform grid of squares. The grid consists of 20 columns and 12 rows, providing a structured space for drawing or calculation.

(2) 請寫出留學生活中欲挑戰的事物。(請具體描述, 至少 300 字)

[illegible]

申請人姓名

11 請用日文回答下列問題。

(1) 本計畫的目的之一為培育赴日留學的台灣高生成為日本與台灣溝通的橋樑。你認為在留學期間，為了其目的能夠做的事情以及必須要注意的事情各是什麼呢？（請具體描述，至少 250 字）

[illegible]

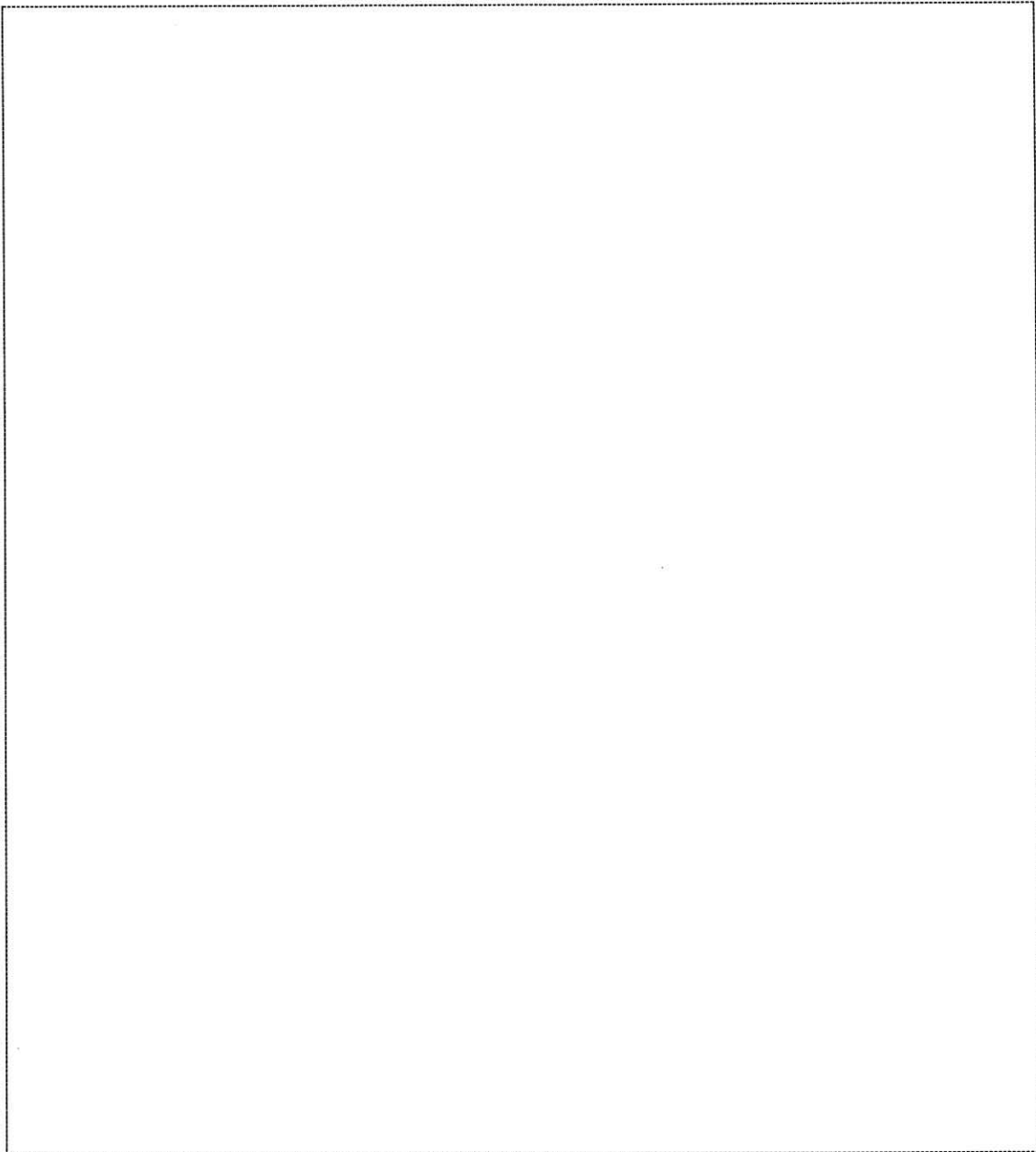
(2) 待留學結束回到台灣之後，你會想要如何活用在日本所學到的事呢？請描述你對將來的想法包含未來出路。(請具體描述，至少 250 字)

[illegible]

[表格 2]

申請人姓名

1 2 請附上本人生活近照或學校活動照片(任一)以及與家人最近的合照。



申請人簽名

申請日期

1 3 【家長填寫欄】

申請人姓名

- (1) 要求孩子在留學期間學習獨立自主，以及因應不同的環境，身為家長應如何①從旁協助及②教導孩子在時間與金錢上的管理？

- (2) 關於您的孩子的身體狀況及生活習慣，若有須注意的事項時敬請填寫。

1 4 有關留學相關的費用

留學期間可能會有本協會無法負擔的費用情形發生，最多一年約 15 萬元，本人承諾願意負擔此項費用。

家長簽名

申請日期

第七屆台灣高中生赴日留學計畫推薦函

年 月 日

公益財團法人 日本台灣交流協會 理事長 鈞鑑

本校推薦下列符合日本台灣交流協會「第七屆台灣高中生赴日留學計畫」申請資格及條件之本校在學學生。

學生姓名		學科/年級	科	年級
在學學校名稱				
推薦理由				
推薦人姓名		關防		
承辦人姓名				
承辦人 聯絡電話/分機				
校長簽名				

第七屆

台灣高中生赴日留學計畫

報名時間：即日起～2023年2月11日

留學期間：2023年8月～2024年7月

相關詳情請掃描QR Code



海報設計：廖馨雅(2019年度留學生)

公益財団法人
日本台灣交流協會
Japan-Taiwan Exchange Association

日台友情
Always Here